

**Vaatimukset**

- Ensimmäisen oikeusasteen asiassa T-290/05 <sup>(1)</sup> 11.12.2006 antama määräys on kumottava.
- Komission 27.5.2005 tekemä päätös on kumottava.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valittaja esittää mainitusta ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräyksestä tekemänsä valituksen perusteena seuraavaa.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki virheen jättäessään kanteen tutkimatta siltä osin kuin siinä vaadittiin, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin velvoittaa vastaajan antamaan oikeuden tutustua tiettyihin asiakirjoihin. Yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan yhteisöjen tuomioistuimella ei ole oikeutta antaa tällaisia määräyksiä. Vastaavasti valituksenalaisessa tuomioissa todettiin, että valittajan muutettua vaatimusta ei voitu tulkita siten, että sillä vaadittiin implisiittisesti riidanalaisen vastaajan päätöksen kumoamista. Tästä ei voitu päätellä, että muutetulla vaatimuksellaan kantaja vaati paitsi implisiittisesti myös nimenomaisesti riidanalaisen vastaajan päätöksen kumoamista. Valittajan muutettu vaatimus voidaan ottaa tutkittavaksi sikäli kuin sillä vaaditaan komission päätöksen kumoamista. Kanteen jättäminen kokonaisuudessaan tutkimatta on näin ollen oikeudenvastaista.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa riidanalaisessa määräyksessä, että kannekirjelmä sisälsi ”Saksan julkisoikeudellisiin yleisradiolaitoksiin ja muihin valtion elimiin kohdistuvia syytöksiä”. Luokittelemalla valittajan lausumat tällä tavalla pilataan valittajan asiaesityksen maine tavalla, jota ei voida hyväksyä. Kanteen halventava luonnehtiminen ”syytöksiksi” osoittaa, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole väitteiden poikkeuksellisen suurta painoarvoa ja siihen liittyvää yhteisön oikeuden rikkomista merkityksellisinä kanteen perusteluiden kannalta. Siten ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on loukannut kuulluksi tulemista koskevaa oikeutta. Tämä tapa, jolla valittajan rajatut lausumat arvioitiin, antaa jopa aiheen epäillä puolueettomuuden puutetta ja oikeudenmukaisen oikeudenkäynnin toteutumista.

Valituksenalainen ratkaisu on Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen periaatteiden vastainen. Siinä jätetään huomioimatta yhteisön julistama tahto kehittää ja vahvistaa kansanvaltaa ja oikeusvaltiota sekä ihmisoikeuksia ja perusvapauksia. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ratkaisussa ei tunnusteta avoimuusperiaatteen merkitystä yhteisön kansanvaltaan kohdistuvan uskon ja julki-lausutun tahdon yhteydessä. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole tutkinut kysymystä siitä, oliko vastaajan päätös yhteisön tavoitteiden mukainen.

Asia ei niin, että vaatimuksen osa, joka koski oikeutta tutustua riidanalaiseen komission asiakirjaan, on ratkaistu kokonaan. Vaikka vastaaja vahvisti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistui-

melle aikakauslehdessä julkaistun komission kirjeen aitouden, valittaja selitti kuitenkin selvästi, että pääasiaa ei ratkaistu vastaajan vahvistuksella. Valittaja esittää perusteluna erityisesti, että kyseinen aikakauslehti ei ole mikään vastaajan julkisten ilmoitusten julkaisuelin.

Kaikista näistä syistä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen valituksenalainen ratkaisu on kumottava.

<sup>(1)</sup> EUVL C 331, s. 42.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Prud’homie de pêche de Martigues (Ranska) on esittänyt 20.2.2007 — Jonathan Pilato v. Jean-Claude Bourgault**

(Asia C-109/07)

(2007/C 95/50)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Prud’homie de pêche de Martigues

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Jonathan Pilato

Vastaaja: Jean Claude Bourgault

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko 29.4.1997 annetun asetuksen (EY) N:o 894/97 11 a artiklaa <sup>(1)</sup>, joka on lisätty 8.6.1998 annetulla asetuksella (EY) N:o 1239/98 <sup>(2)</sup>, tulkittava siten, että siinä kielletään myös sellaiset verkot, jotka eivät ajelehdi tai ajelehtivat hyvin vähän, koska ne on kiinnitetty ajoankkuriin?
- 2) Onko neuvoston asetuksen (EY) N:o 894/97 11 a artiklan 1 ja 2 kohta, sellaisena kuin se on lisätty asetuksella (EY) N:o 1239/98, pätevä siltä osin kuin
  - a) sen tavoite vaikuttaa olevan puhtaasti ympäristöä koskeva, vaikka sen oikeudellinen perusta on Roomassa 25.3.1957 tehdyn Euroopan yhteisön perustamissopimuksen entinen 43 artikla, josta on tullut EY 37 artikla
  - b) siinä ei määritellä ajoverkkoa eikä siis määritellä selkeästi sen soveltamisalaa
  - c) sen perustelut eivät ole selkeät

- d) siinä ei oteta huomioon saatavilla olevia tieteellisiä ja teknisiä tietoja, yhteisön eri alueiden ympäristöolosuhteita eikä siinä säädettävästä kiellosta johtuvia etuja ja kustannuksia
- e) se on suhteeton asetettuun tavoitteeseen nähden
- f) se on syrjivä, koska siinä kohdellaan samalla tavoin maantieteellisesti, taloudellisesti ja sosiaalisesti hyvin erilaisia tilanteita
- g) siinä ei säädetä minkäänlaista poikkeusta sellaisia kalastajia varten, jotka harjoittavat pienimuotoista kalastusta, kuten thonaille-tyyppisellä verkolla tapahtuvaa kalastusta, joka sen lisäksi, että se on Välimerellä perinteisesti käytetty kalastusmuoto, on myös elintärkeä väestölle, joka sitä harjoittaa, ja on tämän lisäksi erittäin valikoiva.

- (<sup>1</sup>) Tietyistä kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä 29.4.1997 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 894/97 (EYVL L 132, s. 1).
- (<sup>2</sup>) Tietyistä kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 894/97 muuttamisesta 8.6.1998 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1239/98 (EYVL L 171, s. 1).

**Valitus, jonka Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) ja Jeunes agriculteurs (JA) on tehnyt 27.2.2007 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) yhdistetyissä asioissa T-217/03 ja T-245/03, FNCBV ym. v. komissio, 13.12.2006 antamasta tuomiosta**

(Asia C-110/07 P)

(2007/C 95/51)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Asianosaiset

*Valittajat:* Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL), Jeunes agriculteurs (JA) (edustajat: asianajajat V. Ledoux ja B. Néouze)

*Muut osapuolet:* Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV), Euroopan yhteisöjen komissio, Ranskan tasavalta

#### Vaatimukset

- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 13.12.2006 antama tuomio on kumottava
- on todettava, että valittajille ei ole asetettava sakkoja

— toissijaisesti sakkoja on alennettava

— Euroopan yhteisöjen komissio on veloitettava korvaamaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen välitoimimennettelystä ja pääasiaa koskevasta menettelystä sekä yhteisöjen tuomioistuimen menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittajat vetoavat valituksensa tueksi neljään valitusperusteeseen. Ensimmäisessä valitusperusteessa valittajat väittävät, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on vääristellyt sille esitettyjä todisteita sikäli kuin se on jättänyt ottamatta huomioon kaksi olennaista asiakirjaa, jotka osoittavat, että 24.10.2001 tehtyä sopimusta ei ole jatkettu kuin 30.11.2001 asti. Toisessa valitusperusteessa ne väittävät, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole noudattanut yhteisön oikeutta eikä yhteisöjen tuomioistuimen vakiintunutta oikeuskäytäntöä kun se on katsonut, ettei komissio ole loukannut puolustautumisoikeuksia, kun se ei ole maininnut väitetiedoksiannossaan, että se laskee sakot valittajaliittojen jäsenten yhteenlasketun liikevaihdon perusteella. Kolmannessa valitusperusteessa ne vetoavat asetuksen N:o 17/62 15 artiklan 2 kohdan rikkomiseen sikäli kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on katsoessaan, että valittajaliitoille asetetut sakot eivät ylitä tässä artiklassa asetettua kattoa, joka on 10 % liikevaihdosta, ottanut huomioon näiden liittojen jäsenten yhteenlasketun liikevaihdon ilman että oikeuskäytännössä asetetut täsmälliset ja objektiiviset edellytykset olisivat tältä osin täyttyneet. Lisäksi valittajat väittävät neljännessä valitusperusteessa, että "non bis in idem" -periaatetta sekä suhteellisuuden periaatetta on loukattu sikäli kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on asettanut jokaiselle liitolle erillisen sakon, jossa otetaan huomioon niiden yhteisten jäsenten yhteenlaskettu liikevaihto. Valittajien mukaan käsiteltävänä olevassa asiassa olisi saatu asettaa vain yhdelle ainoalle liitolle sakko, jonka määrittämisessä otetaan huomioon valittajaliittojen yhteisten jäsenten taloudellinen kapasiteetti kokonaisuutena.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Superior de Justicia de Asturias (Espanja) on esittänyt 28.2.2007 — José Manuel Blanco Pérez ja María del Pilar Chao Gómez v. Principado de Asturias**

(Asia C-111/07)

(2007/C 95/52)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Superior de Justicia de Asturias